





**UNIVERSIDADE FEDERAL DO RECÔNCAVO DA BAHIA**  
**PRÓ-REITORIA DE EXTENSÃO E CULTURA- PROEXC**  
**CENTRO DE FORMAÇÃO DE PROFESSORES**

---

**REGULAMENTO PARA SUBMISSÃO E APRESENTAÇÃO DE PRODUÇÕES**  
**NA II EXPOLIBRAS DA UFRB**

A ExpoLibras é uma atividade extensionista de caráter contínuo e consiste em um evento (sarau/festival) que objetiva a tradução e/ou criação, socialização e divulgação de atividades científico-culturais em Libras dos discentes do Centro de Formação de Professores, prioritariamente dos alunos do curso de Letras/Libras e da comunidade externa usuária dessa modalidade de língua. A 2ª (segunda) edição da atividade ocorrerá nos dias **14 e 15 de junho de 2024** e envolverá um sarau com **traduções inéditas e/ou criações artísticas de poesia, música e demais produções literárias em Libras**, estimulando a criação, consumo e exposição de produções na língua utilizada pela comunidade surda. Poderão ser submetidas produções nas modalidades: individual ou em grupo (de 02 à 04 pessoas).

### **1- INSCRIÇÃO**

1.1 As inscrições são **gratuitas**;

1.2 As inscrições de participantes deverão ser efetuadas, exclusivamente, por meio do formulário on-line <https://forms.gle/b6p15aiJkoer68mz6> , a partir do dia **3 de maio de 2024 até as 23:59h do dia 20 de maio de 2024**;

1.3 Entende-se por modalidade individual o vídeo produzido por 01 (uma) pessoa e modalidade em grupo o vídeo produzido a partir de 02(duas) pessoas até o máximo de 04 (quatro) pessoas;

1.3.1 Nas inscrições na modalidade em grupo devem ser inseridos os nomes completos de todos os participantes;

1.4 Após preencher o formulário, ainda no ato da inscrição, o participante deverá enviar o vídeo produzido (tradução ou criação);

1.4.1 O vídeo poderá ser anexado ao formulário, encaminhado via link do google docs ou um link de YouTube (postagem restrita);

1.5 Ao fazer a inscrição, todos os autores dos vídeos devem assinar um **termo de autorização de imagem (anexo I deste edital)**;

1.5.1 O termo de autorização de imagem assinado deve ser anexado no formulário no ato da inscrição;

## **2. DOS PARTICIPANTES**

2.1 Poderão se inscrever qualquer pessoa (surda ou ouvinte) usuária da Libras, seja da comunidade interna ou externa ao CFP;

2.2 Será permitida apenas uma inscrição por autor em cada modalidade;

2.3 Todos os autores selecionados serão certificados como apresentadores de trabalho (científico-cultural);

## **3. NORMAS DE PRODUÇÃO/CRIAÇÃO DOS VÍDEO EM LIBRAS**

3.1 O tema do vídeo será livre (com tradução/criação de poemas, histórias, piadas, música e etc.), mas é importante que seja uma tradução/produção inédita (ou seja, não pode ser um vídeo que o participante ou grupo já tenha publicado anteriormente e nem reprodução de vídeos já publicados na internet);

3.2 O tempo do vídeo: Mínimo de 05 min – Máximo de 15 min;

3.3 No conteúdo do vídeo não pode haver apresentação pessoal dos participantes, exceto na edição em Língua Portuguesa no final do vídeo;

3.4 Não é obrigatório o uso de legendas, sendo opcional aos autores;

3.5 Os vídeos devem ser editados e gravados em condições adequadas (iluminação, ruídos, vestimentas, enquadramento e etc.) à produção em Libras. Verificar algumas instruções no vídeo disponível em:

<https://www.youtube.com/watch?v=CFyRHIFM2nM>

## **4. DA AVALIAÇÃO E CLASSIFICAÇÃO**

4.1 As produções inscritas serão avaliadas e classificadas;

4.1.1 Os trabalhos serão avaliados por uma banca constituída de professores (ouvintes e surdos) e intérpretes de Libras, todos fluentes na língua;

4.1.2 A banca utilizará os seguintes critérios para avaliação:

a) Uso correto dos parâmetros e da sintaxe (1,5 pontos);

- b) Criatividade e autoria (2,5 pontos);
- c) Tradução/produção adequada à língua alvo (Libras) (2,0 pontos);
- d) Desempenho linguístico na Libras dos autores (2,0 pontos);
- e) Edição e produção do vídeo (2,0 pontos);

4.2 Serão classificadas 10 produções por modalidade para **apresentação** nos dias 14 e 15 de junho de 2024;

4.2.1 A lista de classificação das 10 (dez) produções na modalidade individual e em grupo será publicada no dia 03 de junho de 2024.

## **5. DAS APRESENTAÇÕES**

5.1 As produções classificadas em Libras serão apresentadas nos dias **14 e 15 de junho** de 2024 com início às 18h no auditório da Escola Municipal Reunidas Almeida Sampaio;

5.2 Se apresentarão nos dias **14 e 15 de junho** os autores dos 10 primeiros vídeos classificados nas suas respectivas modalidades: individual e em grupo;

5.3 No dia da apresentação as produções serão avaliadas por uma banca presencial e pelo público, considerando (8,0 pontos) pela banca e (2,0) pontos pelo público;

5.3.1 Para avaliação serão considerados os seguintes critérios:

- a) Uso correto dos parâmetros e da sintaxe (1,5 pontos);
- b) Criatividade e autoria (2,5 pontos);
- c) Tradução/produção adequada à língua alvo (Libras) (2,0 pontos);
- d) Desempenho linguístico na Libras dos autores (2,0 pontos);
- e) Votação do público (2,0 pontos);

5.4 Serão premiadas as 03 (três) primeiras colocações por modalidade.

5.5 Em caso de dúvidas acerca do edital enviar e-mail para o seguinte endereço: [emmanueldefelix@ufrb.edu.br](mailto:emmanueldefelix@ufrb.edu.br)

5.6 Os casos omissos a este regulamento serão avaliados pela comissão organizadora.

Amargosa - Ba, 24 de abril de 2024.

Comissão Organizadora.

## II ExpoLibras (ANEXO I)

### AUTORIZAÇÃO DO USO DE IMAGEM

Eu, ....., brasileiro (a), residente  
....., bairro.....,  
cidade de ....., estado da Bahia, portador do RG nº  
....., CPF nº ..... autorizo o projeto  
de Extensão II ExpoLibras do Centro de Formação de Professores- CFP veicular a  
minha imagem através de vídeo em Libras, gratuitamente, para fins de avaliação,  
pesquisa e divulgação desse projeto.

Amargosa - Ba, .....de .....de .....

---

(Assinatura)